

IPRASTINĖ TRANSPORTO PRIEMONIŲ VALDYTOJŲ CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS PRIVALOMOJO DRAUDIMO SUTARTIS

Nr. 05/ 2528788



Sutartis turi visus reikalaujamus rekvizitus ir yra laikoma PVM sąskaita faktūra. Sutarties sudarymo data: 2019.09.03

Neapmokestinama PVM pagal LR PVM įstatymo 27 straipsnio nuostatas (Direktyvos 2006/112/EB nuostata).

Viena šalis - draudėjas:	Kita šalis – draudikas, "If P&C Insurance AS", atstovaujama:
Vardas, pavardė arba įmonės pavadinimas UAB "Vilkaviškio vandenys"	Vardas, pavardė arba įmonės pavadinimas RASA DZEMYDIENĖ

sudarė šią Sutartį (toliau - Sutartis):

1. Bendrosios Sutarties sąlygos

1.1. Šia Sutartimi draudikas apdraudžia nurodytos (-ų) transporto priemonės (-ų) valdytojų civilinę atsakomybę (toliau – apdrausta transporto priemonė) transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomuoju draudimu (toliau – privalomasis draudimas):

Eil. Nr.	Markė, modelis	Valstybinis Nr.	Identifikavimo Nr.	Tipas
1.	FIAT DUCATO	CBM243	ZFA23000005643293	C3
2.				
3.				
4.				
5.				

1.2. Ši Sutartis galioja 12 mėnesių:

Sutarties įsigaliojimo data:				Sutarties galiojimo pabaigos data:											
Metai	19	Mėnuo	09	Diena	25	Val., min.	00:00	Metai	20	Mėnuo	09	Diena	24	Val., min.	24:00

1.3 Draudimo įmoka ir mokėjimo tvarka:

1.3.1 Bendra draudimo įmoka už pagal šią Sutartį teikiamą 12 mėnesių draudimo apsaugą yra:

Suma	49,00	Valiutos kodas	EUR	Suma žodžiais	Keturiasdešimt devyni EUR, 00 ct
------	-------	----------------	-----	---------------	----------------------------------

1.3.2. Draudimo liudijimo (-ų) trukmė ir įmokų mokėjimo terminai bei dydžiai:

Eil. Nr.	Trukmė	Mokama iki	Įmoka	Eil. Nr.	Trukmė	Mokama iki	Įmoka	Eil. Nr.	Trukmė	Mokama iki	Įmoka
1.	12	2019.09.24	49,00	5.				9.			
2.				6.				10.			
3.				7.				11.			
4.				8.				12.			

1.4 Kita informacija:

1.4.1 Šiai sutarčiai taikomos Transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo įstatymo (Žin., 2001, Nr.56-1977:2004, Nr. 46-1498) (toliau- Įstatymas), LR Draudimo priežiūros komisijos patvirtintų draudimo sąlygų (Žin., 2004, Nr. 63-2286) bei kitų teisės aktų nuostatos.

1.4.2 Vadovaujantis LR Draudimo priežiūros komisijos patvirtintų standartinių draudimo sutarties sąlygų VI dalies "Draudimo rizikos padidėjimas ir sumažėjimas" 38 punktu, jeigu draudimo rizika padidėja dėl draudėjo ar apdraustojo veiksmų, draudėjo ar apdraustojo pranešimas turi būti pateiktas ne vėliau, nei ji padidėja, visais kitais atvejais – tuo pat, kai draudėjas ar apdraustasis sužinojo ar turėjo sužinoti apie padidėjusią draudimo riziką. Aplinkybės, tiesiogiai susijusios su pavojaus draudimo objektui padidėjimu ar sumažėjimu ir turinčios įtakos rizikos padidėjimui ar sumažėjimui, nurodytos Sutarties 1.4 punkte.

Vadovaujantis LR Vyriausybės nustatytų Eismo įvykiu metu padarytos žalos nustatymo ir išmokos mokėjimo taisyklių 62.2 punktu, draudikas turi teisę reikalauti, kad draudėjas grąžintų iki 50 procentų dėl draudiminio įvykiu padarytos žalos išmokėtos išmokos, jeigu Sutarties galiojimo metu padidėjus Sutartyje numatytai draudimo rizikai (pasikeitus aplinkybėms, turinčioms įtakos draudimo išmokos apskaičiavimui ar padidininimui), draudėjas ar jo atstovas apie tai neinformavo draudiko, vadovaujantis 62.1 punktu – jeigu sudarant Sutartį draudėjas ar jo atstovas nusiėpė Sutarties sudarymui svarbią informaciją arba nesuteikė draudikui jo prašomos teisingos informacijos.

1.4.3 Draudimo rizika įvertinta ir įmoka paskaičiuota, atsižvelgiant į Draudėjo pateiktą informaciją, kad transporto priemonė nebus naudojama mokamam keleivių pervežimui; nuomos / subnuomos veiklai; mokymui vairuoti už užmokestį.

2. Šalių rekvizitai	
DRAUDĖJO REKVIZITAI	DRAUDIKO REKVIZITAI
UAB "Vilkaviškio vandenys" Asmens / įmonės kodas 185304657 Tel. +37034260100, El. paštas buhalterija@vilkvand.lt PRAMONĖS G. 13A., LT-70177 Vilkaviškis	"If P&C Insurance AS" (registracijos Nr. 10100168, L66tsa 8A, Talinas, Estijos Respublika. Duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Harju apskrities teismo registru skyriuje), veikianti per "If P&C Insurance AS" filialą (kodas 302279548, PVM kodas LT100005135013, užsienio juridinio asmens mokesčių mokėtojo kodas 2900764563, T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius. Duomenys apie filialą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre)
DRAUDIMO SUTARTĮ SUDARĖS ASMUO	DRAUDIKO ATSTOVAS
UAB "Vilkaviškio vandenys" Asmens kodas 185304657 Parašas ir antspaudas	Žaneta Stankevičienė "If P&C Insurance AS" filialo Lietuvoje direktorė
	 Parašas ir antspaudas 

### 3. Šalių teisės ir pareigos

#### 3.1. Draudikas įsipareigoja:

- 3.1.1. Apdraustos transporto priemonės valdytojams suteikti draudimo apsaugą pagal Įstatymą.
- 3.1.2. Sumokėjus draudimo įmoką ar jos dalį, išduoti atitinkamo laikotarpio draudimo liudijimą (liudijimus).

#### 3.2. Draudejas įsipareigoja:

- 3.2.1. Sumokėti draudikui už suteikiamą pagal šią Sutartį draudimo apsaugą šios Sutarties 1.3.1. punkte nurodytą draudimo įmoką.
- 3.2.2. Naudoti ar leisti naudotis apdrausta transporto priemone tik turint galiojantį draudimo liudijimą.
- 3.2.3. Pasikeitus apdraustos transporto priemonės savininkui, perduoti naujam transporto priemonės savininkui dokumentus, patvirtinančius sudarytą draudimo sutartį. (Naujam transporto priemonės savininkui atitenka draudėjo teisės bei pareigos pagal šią Sutartį. Naujasis savininkas nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo nuosavybės teisės į transporto priemonę perėmimo dienos, privalo raštu pranešti draudikui apie nuosavybės teisės į transporto priemonę perėmimą, taip pat savo duomenis.)
- 3.2.4. Per 3 darbo dienas nuo eismo įvykio dienos raštu pranešti draudikui ar jo atstovui apie eismo įvykį, už kurį jis yra atsakingas, draudiko prašymu suteikti žinomą informaciją apie autoavarijos aplinkybes bei dalyvius;
- 3.2.5. Pranešti draudikui sutarties vykdymui svarbią ir teisingą informaciją;

#### 3.3. Be rašytinio draudiko sutikimo draudejas ir kiti apdrausti pagal šią Sutartį asmenys neturi teisės pripažinti ar tenkinti reikalavimo (reikalavimų) atlyginti autoavarijos metu padarytą žalą.

#### 3.4. Šalys privalo vykdyti kitas transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomąją draudimą reglamentuojančiuose teisės aktuose nustatytas pareigas.

### 4. Mokėjimas ir atsiskaitymai pagal Sutartį

- 4.1. Šioje Sutartyje nurodyta draudimo įmoka yra vienkartinė, sumokama prieš įsigyjant 12 mėnesių draudimo liudijimą, arba mokama dalimis prieš įsigyjant trumpesnių laikotarpių draudimo liudijimus, už kuriuos mokėtina draudimo įmoka nustatoma pagal šios Sutarties 1.3.1. punktą. Eilinė įmoka už naują draudimo liudijimą turi būti mokama 1.3.2. punkte numatyta tvarka.
- 4.2. Jeigu pasibaigus draudimo liudijime nurodytam jo galiojimo terminui draudejas neįsigijo naujo draudimo liudijimo ir nėra susitaręs su draudiku dėl atleidimo nuo draudimo įmokų mokėjimo, tai draudejas turi mokėti nesumokėtą pagal šią Sutartį draudimo įmokos dalį.

### 5. Atsakomybė ir sankcijos

- 5.1. Jei pasibaigus draudimo liudijime nurodytam jo galiojimo terminui draudejas nesumokėjo eilinės draudimo įmokos už teikiamą pagal šią Sutartį draudimo apsaugą ir nėra susitaręs su draudiku dėl atleidimo nuo draudimo įmokų mokėjimo, draudikas turi teisę reikalauti už kiekvieną pavėluotą dieną 0,04 procento delspinigių nuo nesumokėtos sumos.
- 5.2. Jeigu apdrausta transporto priemone buvo padaryta žala ir draudejas autoavarijos metu nebuvo įsigijęs draudimo liudijimo, draudikas, išmokėjęs draudimo išmoką nukentėjusiajam autoavarijoje asmeniui, turi teisę reikalauti iš draudėjo grąžinti išmokėtas dėl padarytos žalos sumas.
- 5.3. Jei draudejas nevykdė ar netinkamai vykdė Sutartyje nustatytas pareigas, draudikas, vadovaudamasis teisės aktais, turi teisę susigrąžinti iš draudėjo išmokėtą draudimo išmoką ar jos dalį.
- 5.4. Šios Sutarties 5.1 - 5.3 punktų nuostatos taikomos taip pat ir tais atvejais, kai automatiškai pratešus šios Sutarties terminą, yra nesumokama draudimo įmoka.
- 5.5. Draudejas laikomas atsakingu už šios Sutarties pažeidimus ir tais atvejais, kai pareigas, kylančias iš šios Sutarties vykdymo, pažeidžia asmenys, veikiantys kaip draudėjo atstovai.
- 5.6. Jei Sutarties šalys nevykdo ar netinkamai vykdo nustatytas pareigas, Sutartis gali būti nutraukta.

### 6. Kitos sąlygos

- 6.1. Sutartis gali būti nutraukiama šalių susitarimu bei vienos iš šalių iniciatyva teisės aktų nustatyta tvarka. Nutraukus šią Sutartį, draudejas privalo grąžinti draudikui paskutinį galiojantį draudimo liudijimą.
- 6.2. Visi ginčai, kylantys iš šios Sutarties, sprendžiami derybų keliu.
- 6.3. Jeigu ginčų nepavyksta išspręsti derybų keliu, jie sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais įstatymais.
- 6.4. Ši Sutartis gali būti keičiama ir/ar papildoma tik atskiru raštišku šalių susitarimu. Su šia Sutartimi susiję draudimo sutarties šalių pareiškimai ir pranešimai turi būti pateikiami raštu.
- 6.5. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais: po vieną kiekvienai šaliai.
- 6.6. Kai Sutartis nutraukiama draudėjo iniciatyva, draudikas grąžina sumokėtą draudimo įmoką už likusį Sutarties galiojimo laiką, išskaičiavus sutarties sudarymo ir vykdymo išlaidas -15 proc. grąžintinos draudimo įmokos sumos.

### 7. Pasirenkamos sąlygos

- 7.1. Pasirinkus automatinę sutarties pratęsimą, Sutarties terminas pratęsiamas automatiškai, jei draudejas sumokėjo pagal šią Sutartį priklausančią mokėti draudimo įmoką, ir šalys pripažįsta, kad:
  - 7.1.1. Sutartis pratęsiama Sutartyje nurodytam terminui, ir įmokos už pratęstą sutartį mokamos iki atitinkamo mėnesio atitinkamos dienos, nurodytos Sutartyje;
  - 7.1.2. Jeigu Draudikas iki Sutarties pratęsimo nustato kitokias nei Sutartyje numatytas draudimo sąlygas, jis turi ne vėliau kaip prieš 45 dienas iki Sutarties pratęsimo apie tai pranešti Draudėjui. Jeigu Draudejas, likus 30 dienų iki Sutarties pratęsimo, nepateikia raštiško nesutikimo dėl Draudiko nustatytų draudimo sąlygų, laikoma, kad Draudejas sutiko su pratęsimu Sutarties sąlygomis;
  - 7.1.3. Draudikas ir Draudejas turi teisę atsisakyti sutarto pagal šią Sutartį automatinio Sutarties pratęsimo, informavus apie tai raštu kitą šalį ne vėliau kaip prieš 30 dienų iki Sutarties pabaigos.
- 7.2. Pasirinkus naujo draudimo liudijimo atsiuntimą paštu ir pasibaigus atsiųsto draudimo liudijimo terminui draudikas išsiunčia paštu kitą draudimo liudijimą. Draudimo liudijimo terminas nurodytas šios Sutarties 1.3.2. punkte. Draudikas siunčia draudėjui draudimo liudijimą, kai yra sumokėta draudimo įmoka už išduodamą draudimo liudijimą.
- 7.3. Draudėjui pageidaujant pagal šią Sutartį išduodama žaliąji korta. Jei žaliąjoje kortoje yra nurodyta, kad ji galioja tik Europos Sąjungos ir Europos ekonominės erdvės valstybėse bei Šveicarijoje, tokia žaliąji korta išduodama nemokamai.

### 8. Privatumo politika

If P&C Insurance AS filialas (duomenų valdytojas) tvarkys duomenis apie draudėją, transporto priemonės valdytoją ir transporto priemonę, kaip tai numatyta Privatumo politikoje šiais tikslais: 1. Gauti papildomus duomenis iš Lietuvos Respublikos transporto priemonių draudikų biuro, VĮ Regitros, Lietuvos techninės apžiūros įmonių Asociacijos „Transeksa“; 2. Įvertinti draudimo riziką ir apskaičiuoti draudimo įmoką; 3. Sudaryti ir administruoti draudimo sutartį, įskaitant ir pranešto įvykio administravimą bei draudimo išmokos mokėjimą; 4. Susisiekti su draudėju (jo atstovu) ir pateikti asmeninį draudimo pasiūlymą, įskaitant pasiūlymą sudaryti naują draudimo sutartį, pasibaigus draudimo sutarties laikotarpiui. Sudarydamas draudimo sutartį draudėjas (jo atstovas) patvirtina, kad susipažino su Privatumo politika (<https://www.if.lt/privatumo-politika>), kuri prieinama adresu [www.if.lt](http://www.if.lt).

Susipažinkite su draudimo produkto informaciniu dokumentu mūsų interneto svetainės [www.if.lt](http://www.if.lt) privalomojo automobilio draudimo puslapyje arba sekdami šią nuorodą: <https://www.if.lt/ipid-privalomasis-draudimas-2>. Jei pageidaujate šį dokumentą gauti kitu būdu – el. paštu ar paštu, parašykite mums [draudimas@if.lt](mailto:draudimas@if.lt) arba paskambinkite tel. 1620, ir mes nedelsdami Jums išsiųsime.

Jei turite pastabų ar esate nepatenkintas mūsų paslaugomis, visuomet galite užpildyti atsiliepimo formą mūsų interneto svetainėje [www.if.lt/atsiliepimai](http://www.if.lt/atsiliepimai), parašyti el. paštu [atsiliepimai@if.lt](mailto:atsiliepimai@if.lt) arba paštu T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius. Taip pat Jūs galite kreiptis į Lietuvos banką, kuris nagrinėja vartotojų ir draudimo bendrovių ginčus. Lietuvos banko kontaktai: tel. 8 800 50 500, el. paštas [info@lb.lt](mailto:info@lb.lt), Gedimino pr. 6, 01103 Vilnius, [www.lb.lt](http://www.lb.lt).

#### "If P&C Insurance AS" filialo kontaktai:

Tel. 1620 | +37052108925  
T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius  
[www.if.lt](http://www.if.lt)



LT/AIB 2206239

ORIGINALAS / ORIGINAL  
Draudimo liudijimo serija ir numeris  
Serial and Policy Number

IPRASTINĖS TRANSPORTO PRIEMONIŲ VALDYTOJŲ CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS PRIVALOMOJO DRAUDIMO SUTARTIES LIUDIJIMAS STANDARD MOTOR TPL INSURANCE POLICY							
Su sausumos transporto priemonių valdymų susijusios civilinės atsakomybės draudimas							
GALIOJA / VALID							
Nuo / From				Iki / To			
Metų /Year	Mėn./Month	Dienos /Day	Val._min./Time	Metų /Year	Mėn./Month	Dienos /Day	Val._min./Time
19	09	25	00:00	20	09	24	24:00
TRANSPORTO PRIEMONĖ / VEHICLE							
Valstybinis Nr. / Registration No.				Identifikavimo Nr. / VIN			
CBM243				ZFA23000005643293			
Markė, modelis / Make							
FIAT DUCATO							
Tipas / Category						Kodas / Code	
KROVININIS AUTOMOBILIS						C3	
DRAUDĖJAS / INSURED							
Vardas, pavardė arba įmonės pavadinimas / Name or Company Name							
UAB "VILKAVIŠKIO VANDENYS"							
Asmens arba įmonės kodas / Personal or Company Code							
185304657				PVM kodas LT853046515			
Adresas / Address							
PRAMONĖS G. 13A,, LT-70177 VILKAVIŠKIS							
Tel. / Phone No.				Faks. / Fax No.			
+37034260100							
DRAUDIKAS / INSURER							
"If P&C Insurance AS" (registracijos Nr. 10100168, Lėdžsa 8A, Talinas, Estijos Respublika. Duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Harju apskrities teismo registrų skyriuje), veikianti per "If P&C Insurance AS" filialą (kodas 302279548, PVM kodas LT100005135013, T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius. Duomenys apie filialą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre)							

P-05-N-1909031438-\*71593918-\*84481680

DRAUDIMO SUTARTIS / INSURANCE AGREEMENT			
Numeris / Number		Data / Date	
05/ 2528788		2019-09-03	
DRAUDIMO ĮMOKA / PREMIUM			
Kodas	Rizikos grupė	Suma	Valiutos kodas
C3	D7	49,00	EUR
Suma žodžiais			
Keturiasdešimt devyni EUR, 00 ct			
KITA INFORMACIJA / OTHER INFORMATION			
Vadovaujantis LR Pridėtinės vertės mokesčio įstatymo 27 str. "Draudimo paslaugos" (Direktvyos 77/388/EEB 13 str.) draudimo paslaugos PVM neapmokestinamos. TP pag. metai - 1998, TP. masė - 2800 kg			
IŠDUOTAS DRAUDIMO LIUDIJIMAS / POLICY ISSUED			
Draudimo liudijimo serija ir numeris / Serial and Policy Number			
LT/AIB 2206239			
DRAUDIMO LIUDIJIMĄ IŠDAVĖ / POLICY ISSUED BY			
Vardas, pavardė / Name			
RASA DZEMYDIENĖ			
Įmonės pavadinimas / Company Name			
Marijampolės padalinys "If"			
Tel. / Phone No.		Kodas / Code	
		11264	
Data / Date		Parašas ir antspaudas / Signature and Stamp	
2019-09-03			

Valstybės, kuriose suteikiama draudimo apsauga:

Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Didžioji Britanija, Estija, Graikija, Ispanija, Islandija, Italija, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lichtenšteinas, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Norvegija, Olandija, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovenija, Suomija, Švedija, Šveicarija, Vengrija, Vokietija.

Transporto priemonių tipai ir kodai:

Lengvieji automobiliai	A1 - A5
Motociklai, mopedai ir motoroleriai	B1 - B2
Krovininiai automobiliai	C3-C5
Traktoriai ir savaeigiai mechanizmai	C6
Autobusai, troleibusai	E1 - E3
Lengvųjų automobilių priekabos	F4 - F6
Krovininių automobilių priekabos, puspriekabės	F7 - F10
Traktorių ir savaeigių mechanizmų priekabos	F11-F14

NUKENTĖJUSIOJO PAREIGOS

Nukentėjęs trečiasis asmuo, norėdamas gauti išmoką iš draudiko, pats ar per savo atstovą per 3 (tris) darbo dienas po eismo įvykio dienos privalo raštu pranešti apie įvykį atsakingam draudikui, išskyrus atvejus, kai pranešti apie eismo įvykį jis negali dėl svarbių priežasčių. Nukentėjęs trečiasis asmuo pats ar per savo atstovą privalo pateikti pretenziją dėl padarytos žalos ir informaciją bei turimus dokumentus apie kaltininką, eismo įvykio aplinkybes ir dokumentus, įrodančius per eismo įvykį padarytos žalos faktą, taip pat leisti susipažinti su dokumentais, galinčiais patvirtinti padarytos žalos aplinkybes, faktą ir dydį. Kai žala padaryta turtui, nukentėjęs trečiasis asmuo privalo išsaugoti sugadintą transporto priemonę ar kitą turtą tokį, koks jis buvo po eismo įvykio, tol, kol jį apžiūrės draudiko įgaliotasis asmuo, ir suteikti galimybę draudiko įgaliotam asmeniui apžiūrėti sugadintą ar sunaikintą turtą.

SU AUTOAVARIJA SUSIJUSIŲ ASMENŲ PAREIGOS

Įvykus eismo įvykiui, su juo susijęs transporto priemonės valdytojas privalo:

- imtis jam prieinamų, protingų priemonių galimai žalai sumažinti, imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų suteikta medicinos pagalba nukentėjusiesiems, pagal galimybes apsaugoti nukentėjusiųjų turtą;
- apie eismo įvykį nedelsdamas pranešti policijai. Kelių eismo taisyklėse nustatytais atvejais;
- pateikti kitiems eismo įvykio dalyviams informaciją, būtiną draudikui nustatyti;
- per 3 (tris) darbo dienas nuo eismo įvykio dienos raštu pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, apie eismo įvykį, dėl kurio jis yra atsakingas, išskyrus atvejus, kai pranešti apie eismo įvykį jis negali dėl svarbių priežasčių. Apie eismo įvykį reikia pranešti draudikui, apdraudusiam jo civilinę atsakomybę, ir tuo atveju, kai neaišku, kuris eismo dalyvis yra dėl jo atsakingas.

Su eismo įvykiu susijęs transporto priemonės valdytojas ir pretenziją dėl padarytos per eismo įvykį žalos teikiantis asmuo privalo pateikti draudikui turimus eismo įvykio bei žalos įrodymus, padėti išsiaiškinti įvykio aplinkybes ir žalos dydį, laikytis draudiko nurodymų, jeigu jie buvo duoti, leisti draudikui ištirti per eismo įvykį padarytos žalos priežastis ir nustatyti jos dydį.

**"If P&C Insurance AS" filialo kontaktai:**  
Tel. 1620 | +37052108925  
T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius  
www.if.lt

<b>1. TARPTAUTINIS TRANSPORTO PRIEMONĖS DRAUDIMO LIUDIJIMAS (ŽALIOJI KORTELĖ)</b> INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE						<b>2. IŠDUOTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO PRIEMONIŲ DRAUDIKŲ BIURO VARDU</b> ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE MOTOR INSURERS' BUREAU OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA					
<b>3. GALIOJIMO TERITORIJOS / TERRITORIAL VALIDITY</b> NUO / FROM IKI / TO Dienos / Day Mėnesio / Month Metų / Year 25 09 19 24 09 20 (įskaitant abi datas įtiniai) / (Both Dates inclusive)						<b>4. Valstybės kodas / Draudiko kodas / Numeris</b> Country Code / Insurer's Code / Number <b>LT / 05 / IC 0656085</b>					
<b>5. Valstybinis Nr. (arba jei nėra) identifikavimo arba variklio Nr.</b> Registration No. (or if none) Chassis or Engine No. <b>CBM243</b>						<b>6. Transporto priemonės tipas*</b> Category of Vehicle* <b>C</b>		<b>7. Transporto priemonės markė, modelis</b> Make of Vehicle <b>FIAT DUCATO</b>			

**8. GALIOJIMO TERITORIJOS / TERRITORIAL VALIDITY**

Šis draudimo liudijimas galioja valstybėse, kurių kodo langelis neužbrauktas (daugiau informacijos - [www.cobx.org](http://www.cobx.org)).  
 This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see [www.cobx.org](http://www.cobx.org)).


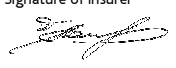

Kiekvienos lankomos valstybės biuras garantuoja šiame draudimo liudijime nurodytai transporto priemonėi suteikiamą draudimo apsaugą pagal lankomos šalies privalomojo draudimo įstatymus.  
 In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country.

Reikiamo biuro duomenis rasite kitoje draudimo liudijimo pusėje.  
For the identification of the relevant Bureau, see reverse side.

A	B	BG	CY <sup>(1)</sup>	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	HR	I	IRL	IS	L	LT	LV	M
N	NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND
AZ <sup>(2)</sup>	BIH	BY	IL	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB <sup>(3)</sup>
TN	TR	UA								

- (1) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Kipro teritorijos dalyse, kurios yra kontroliuojamos Kipro Respublikos Vyriausybės.  
 The cover provided under Green Cards issued for Cyprus is restricted to those geographical parts of Cyprus which are under the control of the Government of the Republic of Cyprus.
- (2) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Azerbaidžano teritorijos dalyse, kurios yra kontroliuojamos Azerbaidžano Respublikos Vyriausybės.  
 The cover provided under Green Cards issued for Azerbaijan is restricted to those geographical parts of Azerbaijan which are under the control of the Government of the Republic of Azerbaijan.
- (3) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Serbijos teritorijos dalyse, kurios yra kontroliuojamos Serbijos Respublikos Vyriausybės.  
 The cover provided under Green Cards issued for Serbia is restricted to those geographical parts of Serbia which are under the control of the Government of the Republic of Serbia.

Z-05-N-1909031439-\*71593921-\*84481682

<b>9. Draudėjas ir jo adresas</b> Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle) <b>UAB "VILKAVIŠKIO VANDENYS", PRAMONĖS G. 13A., LT-70177 VILKAVIŠKIS</b>	
<b>10. Šį draudimo liudijimą išdavė:</b> (Draudiko pavadinimas ir adresas) This Card has been issued by: (Name and address of the Insurer)  „If P&C Insurance AS“ filialas T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius Tel. +37052108925 Faks. (8~5) 210 9817	<b>11. Draudiko parašas</b> Signature of Insurer  

\* TRANSPORTO PRIEMONĖS TIPO KODAS:

\* CATEGORY OF VEHICLES CODE:

A LENGVASIS AUTOMOBILIS  
CARC KROVININIS AUTOMOBILIS ARBA  
TRAKTORIUS  
LORRY OR TRACTORE AUTOBUSAS  
BUSG KITI  
OTHERSB MOTOCIKLAS  
MOTORCYCLED DVIRATIS SU VARIKLIU  
CYCLE FITTED WITH AUXILIARY ENGINEF PRIEKABA  
TRAILER

KOPIJA / COPY

<b>1. TARPTAUTINIS TRANSPORTO PRIEMONĖS DRAUDIMO LIUDIJIMAS (ŽALIOJI KORTELĖ)</b> INTERNATIONAL MOTOR INSURANCE CARD CARTE INTERNATIONALE D'ASSURANCE AUTOMOBILE						<b>2. IŠDUOTAS LIETUVOS RESPUBLIKOS TRANSPORTO PRIEMONIŲ DRAUDIKŲ BIURO VARDU</b> ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE MOTOR INSURERS' BUREAU OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA					
<b>3. GALIOJIMO TERITORIJOS / TERRITORIAL VALIDITY</b> NUO / FROM IKI / TO Dienos / Day Mėnesio / Month Metų / Year 25 09 19 24 09 20 (įskaitant abi datas įtiniai) / (Both Dates inclusive)						<b>4. Valstybės kodas / Draudiko kodas / Numeris</b> Country Code / Insurer's Code / Number <b>LT / 05 / IC 0656085</b>					
<b>5. Valstybinis Nr. (arba jei nėra) identifikavimo arba variklio Nr.</b> Registration No. (or if none) Chassis or Engine No. <b>CBM243</b>						<b>6. Transporto priemonės tipas*</b> Category of Vehicle* <b>C</b>		<b>7. Transporto priemonės markė, modelis</b> Make of Vehicle <b>FIAT DUCATO</b>			

**8. GALIOJIMO TERITORIJOS / TERRITORIAL VALIDITY**

Šis draudimo liudijimas galioja valstybėse, kurių kodo langelis neužbrauktas (daugiau informacijos - [www.cobx.org](http://www.cobx.org)).  
 This card is valid in Countries for which the relevant box is not crossed out (for further information, please see [www.cobx.org](http://www.cobx.org)).


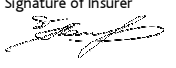

Kiekvienos lankomos valstybės biuras garantuoja šiame draudimo liudijime nurodytai transporto priemonėi suteikiamą draudimo apsaugą pagal lankomos šalies privalomojo draudimo įstatymus.  
 In each country visited, the Bureau of that country guarantees, in respect of the use of the vehicle referred to herein, the insurance cover in accordance with the laws relating to compulsory insurance in that country.

Reikiamo biuro duomenis rasite kitoje draudimo liudijimo pusėje.  
For the identification of the relevant Bureau, see reverse side.

A	B	BG	CY <sup>(1)</sup>	CZ	D	DK	E	EST	F	FIN
GB	GR	H	HR	I	IRL	IS	L	LT	LV	M
N	NL	P	PL	RO	S	SK	SLO	CH	AL	AND
AZ <sup>(2)</sup>	BIH	BY	IL	IR	MA	MD	MK	MNE	RUS	SRB <sup>(3)</sup>
TN	TR	UA								

- (1) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Kipro teritorijos dalyse, kurios yra kontroliuojamos Kipro Respublikos Vyriausybės.  
 The cover provided under Green Cards issued for Cyprus is restricted to those geographical parts of Cyprus which are under the control of the Government of the Republic of Cyprus.
- (2) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Azerbaidžano teritorijos dalyse, kurios yra kontroliuojamos Azerbaidžano Respublikos Vyriausybės.  
 The cover provided under Green Cards issued for Azerbaijan is restricted to those geographical parts of Azerbaijan which are under the control of the Government of the Republic of Azerbaijan.
- (3) Žaliosios kortelės draudimas galioja tik tose Serbijos teritorijos dalyse, kurios yra kontroliuojamos Serbijos Respublikos Vyriausybės.  
 The cover provided under Green Cards issued for Serbia is restricted to those geographical parts of Serbia which are under the control of the Government of the Republic of Serbia.

Z-05-N-1909031439-\*71593921-\*84481682

<b>9. Draudėjas ir jo adresas</b> Name and Address of the Policyholder (or User of the vehicle) <b>UAB "VILKAVIŠKIO VANDENYS", PRAMONĖS G. 13A., LT-70177 VILKAVIŠKIS</b>	
<b>10. Šį draudimo liudijimą išdavė:</b> (Draudiko pavadinimas ir adresas) This Card has been issued by: (Name and address of the Insurer)  „If P&C Insurance AS“ filialas T. Narbuto g. 5, LT-08105 Vilnius Tel. +37052108925 Faks. (8~5) 210 9817	<b>11. Draudiko parašas</b> Signature of Insurer  

\* TRANSPORTO PRIEMONĖS TIPO KODAS:

\* CATEGORY OF VEHICLES CODE:

A LENGVASIS AUTOMOBILIS  
CARC KROVININIS AUTOMOBILIS ARBA  
TRAKTORIUS  
LORRY OR TRACTORE AUTOBUSAS  
BUSG KITI  
OTHERSB MOTOCIKLAS  
MOTORCYCLED DVIRATIS SU VARIKLIU  
CYCLE FITTED WITH AUXILIARY ENGINEF PRIEKABA  
TRAILER